

## SMERNICA KOMISIE 2006/4/ES

z 26. januára 2006,

ktorou sa menia a dopĺňajú prílohy k smerniciam Rady 86/362/EHS a 90/642/EHS, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí pre karbofurán

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 86/362/EHS z 24. júla 1986 o stanovení maximálnych hladín rezíduí pesticídov v a na obilninách <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 10,so zreteľom na smernicu Rady 90/642/EHS z 27. novembra 1990 o stanovení maximálnych hladín pre rezíduá pesticídov v a na určitých produktoch rastlinného pôvodu vrátane ovocia a zeleniny <sup>(2)</sup>, a najmä na jej článok 7,

keďže:

- (1) V prípade obilnín a produktov rastlinného pôvodu vrátane ovocia a zeleniny odrážajú hladiny rezíduí používanie minimálnych množstiev pesticídov potrebných na dosiahnutie účinnej ochrany rastlín, aplikovaných takým spôsobom, aby bolo množstvo rezíduí čo najnižšie a zároveň toxikologicky najpriateľnejšie, predovšetkým so zreteľom na ochranu životného prostredia a odhadovaný potravinový príjem spotrebiteľov. Maximálne hladiny rezíduí (MRL) stanovené Spoločenstvom predstavujú hornú hranicu množstva tých rezíduí, ktorých výskyt by sa mohol očakávať v produktoch pri dodržiavaní správnej poľnohospodárskej praxe.
- (2) V záujme zohľadňovania nových informácií a údajov sa hladiny MRL pre pesticídy kontrolujú a upravujú. Hladiny MRL sa stanovujú na dolnej hranici analytického určenia v prípade, že na základe povoleného použitia produktov na ochranu rastlín nie je možné dospieť k zistiteľnej hladine rezíduí pesticídov v potravinovom produkte alebo na ňom, alebo v prípade nepovoleného použitia, prípadne pri použití povolenom členskými štátmi, ktoré nie je podložené potrebnými údajmi, alebo pri použití v tretích krajinách nepodloženom potrebnými údajmi, výsledkom ktorého sú rezíduá v alebo na rastlinných produktoch, ktoré sa môžu uviesť do obehu na trh Spoločenstva.
- (3) Niekoľko členských štátov informovalo Komisiu o svojom záujme prehodnotiť národné hladiny MRL

v súlade s článkom 8 smernice 90/642/EHS na základe obáv týkajúcich sa príjmu spotrebiteľov. Komisii boli predložené návrhy na prehodnotenie MRL platných v rámci Spoločenstva.

- (4) V súlade s postupmi a praxou Spoločenstva s prihladnutím na usmernenia uverejnené Svetovou zdravotníckou organizáciou <sup>(3)</sup> sa opätovne posúdilo a prehodnotilo celoživotné a krátkodobé vystavenie spotrebiteľov účinkom pesticídov uvedených v tejto smernici prostredníctvom potravinových produktov. Z uvedeného vyplýva, že je vhodné stanoviť nové hladiny MRL, ktoré zabránia neprijateľnému vystaveniu spotrebiteľov.
- (5) V prípade vhodnosti sa vykoná posúdenie a ohodnotenie akútneho vystavenia spotrebiteľov účinkom pesticídov prostredníctvom jednotlivých potravinových produktov s možným obsahom rezíduí v súlade s postupmi a praxou Spoločenstva a s prihladnutím na usmernenia uverejnené Svetovou zdravotníckou organizáciou. V tejto súvislosti možno konštatovať, že prítomnosť rezíduí pesticídov na úrovni nových MRL alebo pod touto úrovňou nespôsobuje akútne toxické účinky.
- (6) Prostredníctvom Svetovej obchodnej organizácie sa otázka nových MRL prerokovala s obchodnými partnermi Spoločenstva s následným zohľadnením ich pripomienok v súvislosti s uvedenými hladinami.
- (7) Prílohy k smerniciam 86/362/EHS a 90/642/EHS by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (8) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

## Článok 1

Časť A prílohy II k smernici 86/362/EHS sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou I k tejto smernici.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 221, 7.8.1986, s. 37. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2005/76/ES (Ú. v. EÚ L 293, 9.11.2005, s. 14).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 350, 14.12.1990, s. 71. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2005/76/ES.

<sup>(3)</sup> Usmernenia na stanovenie denného príjmu rezíduí pesticídov (revidované), ktoré boli pripravené v rámci programu GEMS/Potravinový program v spolupráci s Kódexovým výborom pre rezíduá pesticídov, uverejnené Svetovou zdravotníckou organizáciou v roku 1997 (WHO/FSF/FOS/97.7).

### Článok 2

Časť A prílohy II k smernici 90/642/EHS sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou II k tejto smernici.

### Článok 3

Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do 27. júla 2006 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Bezodkladne oznámia Komisii znenie uvedených ustanovení spolu s korelačnou tabuľkou týchto ustanovení a tejto smernice.

Tieto ustanovenia sa uplatňujú najneskôr od 27. júla 2006.

Členské štáty uvedú priamo v prijímaných opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upraví členské štáty.

Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

### Článok 4

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

### Článok 5

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 26. januára 2006

Za Komisiu  
Markos KYPRIANOU  
člen Komisie

## PRÍLOHA I

V časti A prílohy II k smernici 86/362/EHS sa riadok pre karbofurán nahrádza takto:

„Rezíduá pesticídov	Maximálne hladiny v mg/kg
karbofurán (zmes karbofuránu a 3-hydroxykarbofuránu vyjadrená ako karbofurán)	0,02 (*) obilniny

(\*) Označuje dolnú hranicu analytického určenia.“

## PRÍLOHA II

V časti A prílohy II k smernici 90/642/EHS sa riadky pre karbofurán nahrádzajú takto:

Rezíduá pesticídov a maximálne hladiny rezíduí (mg/kg)	
skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL	karbofurán (zmes karbofuránu a 3-hydroxykarbofuránu vyjadrená ako karbofurán)
<b>„1. Ovocie, čerstvé, sušené alebo nevárené, zachované zmrazením, bez obsahu pridaného cukru; orechy</b>	
i) CITRUSOVÉ OVOCIE	0,3
grapefruity	
citróny	
limety	
mandarínky (vrátane klementínok a podobných hybridov)	
pomaranče	
pomelá	
ostatné	
ii) ORECHY STROMOVÉ (nevytlúpané alebo vytlúpané)	0,02 (*)
mandle	
para orechy	
kešu orechy	
gaštany	
kokosové orechy	
lieskovce	
makadamové orechy	
pekanové orechy	
píniové oriešky	
pistácie	
vlašské orechy	
ostatné	
iii) JADROVÉ OVOCIE	0,02 (*)
jablká	
hrušky	
dule	
ostatné	
iv) KÔSTKOVÉ OVOCIE	0,02 (*)
marhule	
čerešne	

Rezíduá pesticídov a maximálne hladiny rezíduí (mg/kg)	
skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL	karbofurán (zmes karbofuránu a 3-hydroxykarbofuránu vyjadrená ako karbofurán)
broskyne (vrátane nektarínok a podobných hybridov)	
slivky	
ostatné	
v) BOBUĽOVINY A DROBNÉ OVOCIE	0,02 (*)
a) stolové a vínne hrozno	
stolové hrozno	
vínne hrozno	
b) jahody (iné ako divorastúce)	
c) krovité ovocné druhy (iné ako divorastúce)	
ostružiny	
ostružinové maliny	
loganove černice	
maliny	
ostatné	
d) iné drobné ovocie a bobuľoviny (iné ako divorastúce)	
čučoriedky	
brusnice	
ríbezle (červené, čierne a biele)	
egreše	
ostatné	
e) divorastúce bobuľoviny a ovocie	
vi) RÔZNE OVOCIE	0,02 (*)
avokáda	
banány	
ďatle	
figy	
kiwi	
kumkváty	
ličí	
mangá	
a) olivy	
olivy (stolové)	
olivy (na výrobu oleja)	

Rezíduá pesticídov a maximálne hladiny rezíduí (mg/kg)	
skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL	karbofurán (zmes karbofuránu a 3-hydroxykarbofuránu vyjadrená ako karbofurán)
plody mučenky	
ananásy	
papáje	
ostatné	
<b>2. Zelenina, čerstvá alebo tepelne neupravovaná, mrazená alebo sušená</b>	0,02 (*)
i) KOREŇOVÁ A HEUZOVÁ ZELENINA	
cvikla	
mrkva	
zeler	
chren	
topinambury	
paštrnák	
koreň petržlenu	
redkovka	
kozia brada	
sladké zemiaky	
kvaka	
okružhlica	
jamy	
ostatné	
ii) CIBULOVÁ ZELENINA	
cesnak	
cibuľa	
šalotka	
cibuľa jarná	
ostatné	
iii) PLODOVÁ ZELENINA	
a) ľalkovité	
rajčiaky	
paprika	
baklažán	
ostatné	

Rezíduá pesticídov a maximálne hladiny rezíduí (mg/kg)	
skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL	karbofurán (zmes karbofuránu a 3-hydroxykarbofuránu vyjadrená ako karbofurán)
b) tekvicovité s jedlou šupou	
uhorky	
uhorky nakladačky	
cukety	
ostatné	
c) tekvicovité s nejedlou šupou	
melón cukrový	
tekvica	
melón vodový/dyňa červená	
ostatné	
d) sladká kukurica	
iv) HLÚBOVÁ ZELENINA	
a) hlúbová zelenina tvoriaca ružice	
brokolica	
karfiol	
ostatné	
b) hlávková hlúbová zelenina	
ružičkový kel	
hlávková kapusta	
ostatné	
c) listová hlúbová zelenina	
čínska kapusta	
kel kučeravý	
ostatné	
d) kaleráb	
v) LISTOVÁ ZELENINA A ČERSTVÉ BYLINKY	
a) šalát a podobné plodiny	
žerucha	
valeriánka poľná	
šalát	
endívia (šírokolistá)	
ostatné	

Rezíduá pesticídov a maximálne hladiny rezíduí (mg/kg)	
skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL	karbofurán (zmes karbofuránu a 3-hydroxykarbofuránu vyjadrená ako karbofurán)
b) špenát a podobné plodiny	
špenát	
mangold	
ostatné	
c) potočnica lekárska	
d) witloof (belgická čakanka)	
e) bylinky	
trebulka	
cesnak pažítkový	
petržlenová vňať	
zelerová vňať	
ostatné	
vi) STRUKOVINY (čerstvé)	
fazuľa (so strukmi)	
fazuľa (bez strukov)	
hrach (so strukmi)	
hrach (bez strukov)	
ostatné	
vii) STONKOVÁ ZELENINA (čerstvá)	
špargľa	
artičoky bodliakové (kardy)	
zeler stonkový	
fenikel	
artičoky pravé	
pór	
rebarbora	
ostatné	
viii) HUBY	
a) pestované huby	
b) divorastúce huby	
<b>3. Strukoviny</b>	0,02 (*)
fazuľa	
šošovica	



Rezíduá pesticídov a maximálne hladiny rezíduí (mg/kg)	
skupiny a príklady jednotlivých výrobkov, na ktoré sa uplatňujú MRL	karbofurán (zmes karbofuránu a 3-hydroxykarbofuránu vyjadrená ako karbofurán)
hrach	
ostatné	
<b>4. Olejnaté semená</b>	0,1
ľanové semeno	
plody podzemnice olejnej (arašidy)	
mak	
sezamové semená	
slnečnicové semená	
semená repky	
sójové boby	
horčicové semená	
semená bavlny	
ostatné	
<b>5. Zemiaky</b>	0,02 (*)
skoré zemiaky	
konzumné zemiaky	
<b>6. Čaj (fermentované alebo inak upravené sušené lístky a stebľa druhu <i>Camellia sinensis</i>)</b>	0,05 (*)
<b>7. Chmelové šištičky (sušené) vrátane peliet a nekoncentrovaného prášku</b>	0,05 (*)

(\*) Označuje dolnú hranicu analytického určenia.“